

MILLER[®]

by Honeywell



90024681 ver A 18/01/2016



Fall Arrester for Loads

in according to EN 360
devices are conform to EC machinery directive
2006/42/EG

Index

EN

English..... **4**

DE

Deutsch..... **8**

Record Card / Kontrollkarte..... 12

Checking-Card / Prüfkarte..... 13

Rules and Instructions / Vorschriften und Regelwerke..... 14

EN: Product range offer

DE: Verfügbare Versionen

EN: device version rope

DE: Ausführung

maximum load

maximale Last

maximum load with mortising

maximale Last bei Einscherung

5 m

7 m

8 m

10 m

15 m

30 m

150 kg

240 kg

250 kg

500 kg

300 kg

480 kg

500 kg

1000 kg



Operating instructions

Fall arrester for loads

Type 6-2550 L / 6-2000L / 6-2400L

in according to EN 360

Devices are conform to EC machinery directive 2006/42/EG

minimum load: 30 kg

1. Characterization of the fall arrester

- Manufacturer's name and address:

Honeywell Fall Protection France SAS

35-37, rue de la Bidauderie

18100 VIERZON CEDEX - FRANCE

Tél: (33) 02 48 52 40 40

Fax : (33) 02 48 71 04 97

e-mail: techniserv.hsp@honeywell.com

Web: www.honeywellsafety.com

Serial-Number:

(watch mark on housing)

Next service:

(watch proof label)

!Control Card attachment page 2!

2. General information

These operating instructions are only valid for Honeywell Fall Protection fall arresters for loads.

Only the manufacturer is allowed to modify the device.

The user has to take notice of the actual Regulations (laws, regulations, rules for accident prevention, technical regulations) see attachment page 3.

3. Description of the fall arrester

The fall arrester for loads consists of a steel housing containing a rope drum pretensioned by a spring. This spring tension guarantees that the lanyard is tensioned permanently and consequently that the brake is activated immediately in case of a fall. The brake reacts to a rope extraction speed of approximately 0,35 m/s – 1,75 m/s and slows the falling load down so that the stopping distance is up to ca. 800mm (depending on load and device type). More exact values are added in the technical data.

It is no aloud to make a combination of the load arrester with other devices or other equipment for example system parts of personal security equipment.

4. Technical data

The Load arrester is build with proper special ropes depending on type of construction.

Device	Version	SAP code	Max.Load (kg)	V1 [m/s]	V2 [m/s]	Ø drop height [m]
Lasi 5 m / 6-2550L	Standard	1006609	250	0,35	0,45	0,75
Lasi 10 m / 6-2000L	Standard	1006603	500	0,45	0,65	0,65
Lasi 15 m / 6-2400L	Standard	ME13732	500	0,50	0,65	1,20
Lasi 30 m / 6-2400L	Standard	ME21505	240	0,50	0,70	0,60

Max. Load

- Maximum load without idler pulley

V1

- Max. rope pull velocity where the device does not arrest

V2

- Min. rope pull velocity where the device does sure arrest

Version T

- modified with TOPPAS-springs for higher arrest velocity

Version TB

- modified with TOPPAS-springs in Pos.B for higher arrest velocity

Version TA

- modified with TOPPAS-springs in Pos.A for higher arrest velocity

Ø drop height

- average fall distance of max. load without idler pulley

Dimensions

	Type 6-2550L	Type 6-2000L	Type 6-2400L	Type 6-2400L
	5m	10m	15m	30m
Hieght (without rope)	275 mm	385 mm	500 mm	500 mm
Breadth	160 mm	238 mm	305 mm	305 mm
Depth	84 mm	140 mm	140 mm	140 mm
Dead weight	5,0 kg	11,7 kg	18,7 kg	19,3 kg

5. Necessary supplementary parts

The compatibility between the load arrester and the connecting eye of the load has to be warranted.

For the connecting with anchorage point you have to use a proper shackle or a proper steel rope-loop with shackle or snap hook regarding to DIN EN 362:2008-9.

Important notes!

At all types of device additional fall indicators are attached. Examine before each use/installation whether these were not released yet

Generally applies: after a crash the equipment **MUST** go for inspection.

6-2550L

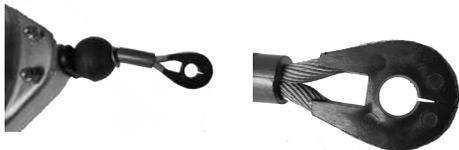


fig.1: fallindicator at the device
activated: broken bar

6-2000L / 6-2400L



Fig 2: fall indicator original at the device
Visible nut must be green! If the green
nut no more or the red nut is visible, the
equipment was released.

6. Proper application / Operations

General Information

Check fall arrester for loads for defects before each putting into operations (e.g. improper winding off or up, slack line).

Only use necessary supplementary parts aloud by manufacturer or security management.

The user has to get training, of correct anchorage, storage and identify damages in front of the first using and an annual refresh.

Take care that the rope is tight all the time. Do not give load on the rope when it is completely out of the load arrester.

Do not expose the load arrester to aggressive substance or aggressive atmosphere. Exclude all possibility of extreme dust.

In fact of a damage or operational demands, for example after catching a fall and adjust a load, the load arrest has to be blocked for any use. Do not use the load arrester before release of manufacturer of accredited partner. It is not allowed to use the rope over sharp edges.

ATTENTION! Do not use the load arrester for security of people. Never stay under the saved load.

The temperature mustn't be more than +80° Celsius and not less than -30° Celsius.

Anchorage

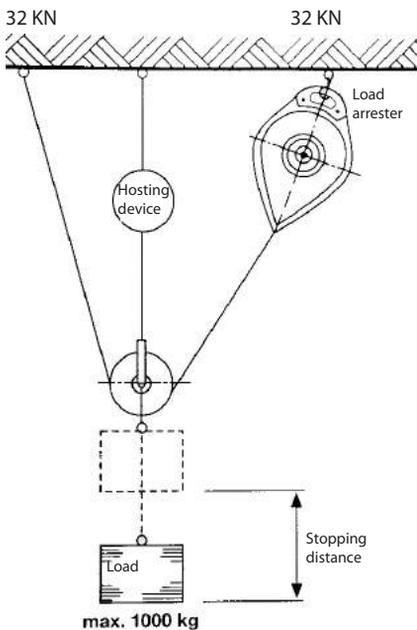
Fix the load arrester only upside of the load with a proper anchorage point. Take care that the fixing is flexible to pulling direction.

The fixing of the load arrester has to follow as written in point 5 of this manual.

Never fix the load arrester on devices, which generate agitation.

Take care that the load does not bound on the underground or to other obstacle. Also take care that a crash into other objects is not possible.

To save loads with double weight it is aloud to use a special pulley. The load has to be fixed on the pulley. The free end of the rope has to be fixed on a second proper anchorage point so that the weight is half to the two ropes. (see picture)



For example:

load arrester with maximum load 500 kg

While fixing the load arrester and saving the load make sure that it is possible to move the rope into and out of the device.

Protection of the device

Do not drop down the load arrester.

Never let run the rope uncontrolled and with speed into the device. (danger of broken spring)

Use a general-purpose rope to control the speed.

if a device came into contact with chemicals, the device should be serviced by the manufacturer.

7. Storage and transport

The temperature mustn't be more than +80° Celsius and not less than -30° Celsius while storage the load arrester.

Do not expose the load arrester to aggressive substance or aggressive atmosphere. If happens a contamination with industrial or ecological influences you have to arrange a cleaning or disinfect the device also you have to give the load arrester to service.

It is helpful to use a case for transport and storage.

8. Repaire instructions / maintenance

The user of the fall arrester for loads is responsible for the execution of maintenance and possible repairs.

Repair and maintenance should take place at the manufacturer's plant or be executed thoroughly by an authorized service partner.

A check-up by an expert of secure does not replace maintenance by manufacturer or authorized service partner.

The cleaning and service instructions are to be kept strictly!

Consider also the valid in each case regulations and sets of rules.

Upon a resale of this equipment into another country the retailer has available appropriate differently spoken guidances for use to place the regular examinations and repair.

9. Check-up

The load arrestor should have at least one yearly inspection by a safety specialist. This inspection includes the load arrestor and also the used ropes.

Specialist of secure is someone who is trained to EN 45000.

Only the manufacturer or from him authorized people are aloud to make annual inspection.

10. Period of eliminate

The period of eliminate will be regulate by maintenance and annual inspection.



Gebrauchsanleitung

Lastsicherungsgerät Typ Söll
6-2550 L / 6-2000L / 6-2400L
gepr. in Anlehnung an EN 360.

Geräte entsprechen Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
minimale Last: 30 kg

1. Geräte-Kennzeichnung

- Hersteller:

Honeywell Fall Protection France SAS
35-37, rue de la Bidauderie
18100 VIERZON CEDEX - FRANCE
Tél: (33) 02 48 52 40 40
Fax : (33) 02 48 71 04 97
e-mail: techniserv.hsp@honeywell.com
Web: www.honeywellsafety.com

Serien-Nummer:

siehe Gehäusekennzeichnung

Nächste Revision:

(siehe Prüfplakette)

Kontrollkarte siehe Anhang 2.

2. Allgemeines

Änderungen am Gerät dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.

Es sind die zur Zeit gültigen Regelsetzungen (Gesetze, Verordnungen, Unfallverhütungsvorschriften, Regeln der Technik) zu beachten - siehe hierzu Anhang 3.

3. Beschreibung des Produktes und Systems

Das Lastsicherungsgerät ist ein Auffanggerät - Sicherung der Last gegen Herabfallen - mit selbsttätiger Blockierfunktion und einer automatischen Spann- und Einziehvrichtung für das Seil. Das energieabsorbierende Einzelteil ist im Gerät integriert. Diese Bremsseinrichtung reagiert auf eine Seilauzugs-geschwindigkeit von ca. 0,35 m/sec – 1,75 m/sec. Dabei beträgt die Auf-fangstrecke bis zu ca. 800 mm (je nach Last und Geräte-Typ). Genauere Werte sind in den technischen Daten angefügt.

Das Lastsicherungsgerät darf nicht mit anderen Geräten oder sonstigen Ausrüstungen z. B. Teilsystemen oder Bestandteilen von persönlichen Schutzausrüstungen kombiniert werden.

4. Technische Daten

In den Lastsicherungsgeräten werden, je nach Bauart geeignete, Spezialseile eingebaut.

Gerät	Version	SAP NR.	Max. Last [kg]	V1 [m/s]	V2 [m/s]	Ø Fallhöhe [m]
Lasi 5 m / 6-2550L	Standard	1006609	250	0,35	0,45	0,75
Lasi 10 m / 6-2000L	Standard	1006603	500	0,45	0,65	0,65
Lasi 15 m / 6-2400L	Standard	ME13732	500	0,50	0,65	1,20
Lasi 30 m / 6-2400L	Standard	ME21505	240	0,50	0,70	0,60

Max. Last

- Maximallast ohne Umlenkrolle

V1

- maximale Seilgeschwindigkeit, während der das Gerät nicht einrastet

V2

- Mindeste Seilgeschwindigkeit, bei der das Gerät garantiert einrastet

Version T

- modifiziert mit TOPPAS-Federn für höhere Auslösegeschwindigkeit

Version TB

- modifiziert mit TOPPAS-Federn in Pos. B für höhere Auslösegeschwindigkeit

Version TA

- modifiziert mit TOPPAS-Federn in Pos. A für höhere Auslösegeschwindigkeit

Ø Fallhöhe

- durchschnittliche Fallhöhe bei Maximallast ohne Umlenkrolle

Abmessungen

	Type 6-2550L	Type 6-2000L	Type 6-2400L	Type 6-2400L
	5m	10m	15m	30m
Höhe (ohne Seil)	275 mm	385 mm	500 mm	500 mm
Breite	160 mm	238 mm	305 mm	305 mm
Tiefe	84 mm	140 mm	140 mm	140 mm
Eigengewicht	5,0 kg	11,7 kg	18,7 kg	19,3 kg

5. Notwendige Ergänzungsteile

Die Kompatibilität zwischen dem Lastsicherungsgerät und der Anhängeöse der Last muß gewährleistet sein. Für die Befestigung am Anschlagpunkt ist ein geeigneter Schäkel oder eine ausreichend tragfähige Stahlschleife mit Schäkel oder Karabinerhaken nach DIN EN 362:2008-9 zu verwenden.

Wichtige Hinweise!

An allen Gerätetypen sind zusätzliche Fallindikatoren angebracht.

Prüfen Sie vor jeder Benutzung/Installation, ob diese noch nicht ausgelöst wurden.

Generell gilt: nach einem Absturz **MUSS** das Gerät zur Inspektion

6-2550L



Abb.1: Fallindikator am Gerät
Ausgelöst: Steg gebrochen

6-2000L / 6-2400L



Abb. 2: Fallindikator an den Geräten im Ausgangszustand Sichtbare Mutter muss grün sein! Ist die grüne Mutter nicht mehr oder eine rote Mutter sichtbar, wurde das Gerät ausgelöst

6. Benutzung

Allgemeines

Vor dem Gebrauch ist das Gerät auf den ordnungsgemäßen Zustand und das einwandfreie Funktionieren zu prüfen.

Es dürfen nur die vom Hersteller und vom Unternehmen des Benutzers bezeichneten Ergänzungsteile verwendet werden.

Die Beschäftigten sind vor der ersten Benutzung und nach Bedarf, mindestens jedoch einmal jährlich, mind. über die bestehenden Anforderungen, die bestimmungsgemäße Benutzung, das richtige Anschlagen, die ordnungsgemäße Aufbewahrung, das Erkennen von Schäden, zu unterweisen.

Das Seil des Gerätes ist straff zu halten. Eine Belastung bei voll ausgezogenem Seil darf nicht erfolgen.

Das Gerät darf keinen Einwirkungen von aggressiven Stoffen oder einer aggressiven Atmosphäre ausgesetzt werden. Eine größere Staubeinwirkung muß ausgeschlossen sein.

Nach Beschädigung oder Beanspruchung, zum Beispiel Auffangen nach dem Fall und Arretieren der Last, ist das Gerät der Benutzung zu entziehen, bis der Hersteller oder einer durch ihn beauftragten Person der weiteren Benutzung zugestimmt hat.

Das Seil darf nicht über scharfe Kanten geführt werden, d.h. zum Zeitpunkt der Beanspruchung darf das Seil nicht über/an einer scharfen Kante liegen.

Achtung: Das Gerät darf nicht zur Sicherung von Personen gegen Absturz verwendet werden. Bezüglich des Aufenthaltes unter Lasten sind die jeweiligen berufsgenossenschaftlichen Regelungen und Vorschriften einzuhalten.

Das Gerät darf keinen höheren Temperaturen als 80 Grad Celsius oder keinen tieferen Temperaturen als minus 30 Grad Celsius ausgesetzt werden.

Anschlagen

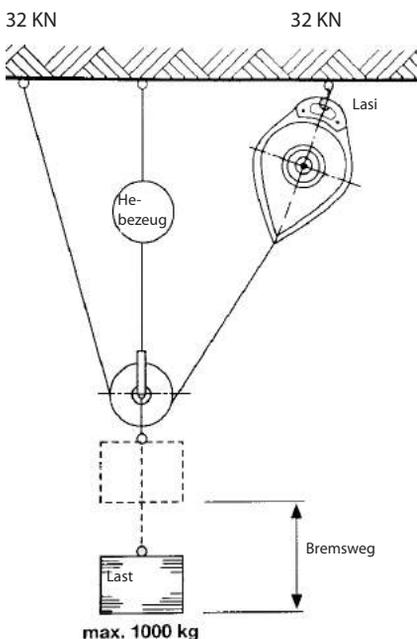
Das Lastsicherungsgerät darf nur an einem geeigneten Anschlagpunkt oberhalb der Last angeschlagen werden. Dabei ist das Gerät so zu befestigen, daß es sich der Auszugsrichtung anpassen kann.

Befestigung des Gerätes am Anschlagpunkt mit Anschlaghilfen gemäß Abschnitt 6.2.

Das Lastsicherungsgerät darf nicht an erschütterungserzeugenden Geräten, z.B. Mäklern, befestigt werden.

Das Gerät ist so anzubringen, daß das Aufprallen der Last auf den Boden oder andere Hindernisse ausgeschlossen ist und ein Anprallen an festen Gegenständen vermieden wird.

Um die doppelte Last der angegebenen Maximallast absichern zu können, wird das Seil des Gerätes über die spezielle Umlenkrolle geführt, die an der Last befestigt wird. Das freie Ende des Seiles wird so an einem zweiten ausreichend tragfähigem Anschlagpunkt angeschlagen, so daß jeder Seilstrang die halbe Last trägt (Einsicherung). Siehe auch Skizze.



Beispiel: ein Lastsicherungsgerät mit
max. Last 500 kg

Bei der Anbringung des Gerätes und der Sicherung der Last ist darauf zu achten, daß das Seil ein- und ausziehbar ist.

Schutz des Gerätes

Das Lastsicherungsgerät darf nicht abgeworfen werden.

Das Seil darf nicht frei zurücklaufen (Gefahr des Federbruchs). Gegebenenfalls ist ein Führungsseil zu verwenden.

Sollte erkennbar sein, daß am Gerät Einwirkungen von Chemikalien erfolgt sind, so ist beim Hersteller vor der weiteren Benutzung eine Revision zu veranlassen (siehe auch Ziff. 9).

7. Lagerung und Transport

Das Gerät darf nicht bei höheren Temperaturen als 80 Grad Celsius, d.h. nicht in der Nähe von Feuer oder anderen Hitzequellen, oder bei tieferen Temperaturen als minus 30 Grad Celsius gelagert werden.

Das Lastsicherungsgerät darf keinen aggressiven Einwirkungen, wie Säuren oder Laugen, ausgesetzt werden. Falls Umwelt- oder Industriefaktoren die Werkstoffe beeinflusst haben, sind geeignete Reinigungs- oder Desinfektionsmaßnahmen durchzuführen und das Gerät ist von einem Sachkundigen prüfen zu lassen.

Das Lastsicherungsgerät soll in einem Gerätekoffer transportiert werden.

8. Wartung/Revision

Das Lastsicherungsgerät ist nach Bedarf, mindestens jedoch einmal jährlich, warten zu lassen.

Das Lastsicherungsgerät darf nur vom Hersteller oder einer durch ihn beauftragten Person gewartet und/oder instandgesetzt werden. Jegliche Veränderung am Gerät ist unzulässig.

Die Prüfung durch den Sachkundigen ersetzt nicht die geforderte Wartung.

Die Reinigungs- und Wartungsanweisungen sind strikt einzuhalten!

Beachten Sie auch die jeweils gültigen Vorschriften und Regelwerke.

Bei einem Weiterverkauf dieses Gerätes in ein anderes Land hat der Wiederverkäufer entsprechende anderssprachige Anleitungen für den Gebrauch, die regelmässigen Überprüfungen und die Instandsetzung zur Verfügung zu stellen!

9. Prüfungen

Das Lastsicherungsgerät ist nach Bedarf, mind. jedoch einmal jährlich, durch einen Sachkundigen prüfen zu lassen.

Sachkundiger ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung und Erfahrung ausreichende Kenntnisse auf dem Gebiet der Gerätetechnik hat und mit den staatl. Arbeitsschutzvorschriften, Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Regeln der Technik (z.B. DIN EN Normen, DIN Normen und techn. Regeln anderer EU-Staaten) soweit vertraut ist, daß er den arbeitssicheren Zustand der Geräte und deren Verwendung beurteilen kann. Siehe auch Anforderungen an Sachkundige EN 45000.

Die Sachkundigenprüfung darf nur vom Hersteller oder einer durch ihn beauftragten Person durchgeführt werden.

10. Aussonderungsfrist

Die Aussonderungsfrist wird durch die laufenden Wartungen / Revisionen reguliert.

**Record Card LOAD ARRESTER TYPE
SÖLL
6-2550L / 6-2000L / 6-2400L**

**Kontrollkarte
FÜR DAS LASTSICHERUNGSGERÄT TYP
SÖLL
6-2550L / 6-2000L / 6-2400L**

This record card has to be stored with the complete equipment.

Diese Kontrollkarte soll bei der Ausrüstung gehalten werden.

Manufacturer:

Hersteller:

**Honeywell Fall Protection France SAS
35-37, rue de la Bidauderie
18100 VIERZON CEDEX - FRANCE
Tél: (33) 02 48 52 40 40
Fax : (33) 02 48 71 04 97
e-mail: techniserv.hsp@honeywell.com
Web: www.honeywellsafety.com**

**Honeywell Fall Protection France SAS
35-37, rue de la Bidauderie
18100 VIERZON CEDEX - FRANCE
Tél: (33) 02 48 52 40 40
Fax : (33) 02 48 71 04 97
e-mail: techniserv.hsp@honeywell.com
Web: www.honeywellsafety.com**

Serial No.: / _____

Seriennummer: _____

Year of manufacturing: _____

Herstellungsjahr: _____

Company of user: _____

Betrieb des Benutzers: _____

Date of purchase: _____

Kaufdatum: _____

Date of first use: _____

Datum des ersten Einsatzes: _____

Operation area and supplementary material:

Einsatzbereiche und Ergänzungsteile:

for saving loads against falling shackle should the occasion arise with wire loops turning-roll (pulley)

Zur Sicherung von Lasten gegen Herabfallen Schäkel ggf. mit Stahlseilschlaufe Bei Einscherung Umlenkrolle

name of user: _____

Name des Benutzers: _____

remarks: _____

Bemerkungen: _____

EN: Appendix 2
DE: Anhang 2

EN: **Checking-Card** / DE: **Prüfkarte**
EN: **CERTIFICATE OF DONE INSPECTIONS BY COMPETENT PERSONS**
AND MAINTENANCE DE: **Nachweise über die durchgeführten**
achkundigenprüfungen und Revisionen

EN: purchase date / date of first using:

DE: Kaufdatum bzw. Datum des ersten Einsatzes: _____

EN: verifications / inspections:

DE: Durchgeführte Prüfungen/Revisionen

	EN: Date: DE: Datum:	EN: Name: DE: Name:	EN: Stamp / Signature: DE: Stempel/Unterschrift:
EN: 1. Inspection DE: 1. Prüfung			
EN: 2. Inspection DE: 2. Prüfung			
EN: 3. Inspection DE: 3. Prüfung			
EN: 4. Inspection DE: 4. Prüfung			
EN: 5. Inspection DE: 5. Prüfung			
EN: 6. Inspection DE: 6. Prüfung			
EN: 7. Inspection DE: 7. Prüfung			
EN: 8. Inspection DE: 8. Prüfung			

Rules and Instructions

Vorschriften und Regelwerke

For Example:

1. Europäische Richtlinie über Mindestvorschriften für Sicherheit und Gesundheitsschutz bei Benutzung von Arbeitsmitteln durch Arbeitnehmer bei der Arbeit (89/391/EWG und Änderung Richtlinie 2006/42/EG).
2. Unfallverhütungsvorschrift „Allgemeine Vorschriften“ (BGV A 1)
3. Unfallverhütungsvorschrift „Lastaufnahmeeinrichtungen im Hebezeugbetrieb“ (VBG 9a).

For more informations do not hesitate to contact our technical support:

Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG
Seligenweg 10
D-95028 Hof, Germany
+49 (0) 9281 8302 205
techniservnorth.hsp@honeywell.com

Zum Beispiel:

1. Europäische Richtlinie über Mindestvorschriften für Sicherheit und Gesundheitsschutz bei Benutzung von Arbeitsmitteln durch Arbeitnehmer bei der Arbeit (89/391/EWG und Änderung Richtlinie 2006/42/EG).
2. Unfallverhütungsvorschrift „Allgemeine Vorschriften“ (BGV A 1)
3. Unfallverhütungsvorschrift „Lastaufnahmeeinrichtungen im Hebezeugbetrieb“ (VBG 9a).

Bei Fragen oder Anregungen wenden Sie sich bitte direkt an unseren technischen Kundenservice:

Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG
Seligenweg 10
D-95028 Hof, Germany
+49 (0) 9281 8302 205
techniservnorth.hsp@honeywell.com

Honeywell Fall Protection France SAS
35 - 37, rue de la Bidauderie
18100 VIERZON - France